I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 4017/86 VAN DE RAAD

van 16 december 1986

inzake de sluiting van de Overeenkomst betreffende de teksten in de Spaanse en de Portugese taal van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en de Republiek Oostenrijk over de uitbreiding van het toepassingsgebied van de voorschriften inzake communautair douanevervoer

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat door hun toetreding tot de Gemeenschap het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek gebonden zijn door de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en de Republiek Oostenrijk over de uitbreiding van het toepassingsgebied van de voorschriften inzake communautair douanevervoer (1), ondertekend op 12 juli 1977;

Overwegende dat deze Overeenkomst is opgesteld in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde elk van deze teksten gelijkelijk authentiek;

Overwegende dat het nodig blijkt aan de teksten in de Spaanse en de Portugese taal een gelijke waarde toe te kennen als aan die van de bovengenoemde teksten;

Overwegende dat derhalve de overeenkomst betreffende de teksten in de Spaanse en de Portugese taal van de Overeenkomst van 12 juli 1977 goedgekeurd dient te worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst betreffende de teksten in de Spaanse en de Portugese taal van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en de Republiek Oostenrijk over de uitbreiding van het toepassingsgebied van de voorschriften inzake communautair douanevervoer wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van deze Overeenkomst is als bijlage aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad verricht de kennisgeving als bedoeld in artikel 2 van de Overeenkomst (2).

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1986.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. HOWE

(1) PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 1.

(2) De datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst wordt door het Secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*